

Maďarsko-Budapešť: Stavební práce

OJ S 76/2017 19/04/2017

Oznámení o změně

Stavební práce

Právní základ:

směrnice 2014/24/EU

Oddíl I: Veřejný zadavatel/zadavatel

I.1. Název a adresa

Úřední název: Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zártkörűen működő Részvénytársaság

Národní identifikační číslo: AK15777

Poštovní adresa: Pozsonyi út 56.

Obec: Budapest

Kód NUTS: HU101 Budapest

PSČ: 1133

Země: Maďarsko

Kontaktní osoba: Kovácsné dr. Antal Éva

E-mail: kozbeszerzes@mnv.hu

Tel.: +36 12374400

Fax: +36 12374100

Internetové adresy:

Hlavní adresa: <http://www.mnv.hu>

Adresa profilu zadavatele: <http://www.mnv.hu>

Oddíl II: Předmět

II.1. Rozsah veřejné zakázky

II.1.1. Název

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés.

II.1.2. Hlavní kód CPV

45000000 Stavební práce

II.1.3. Druh zakázky

Stavební práce

II.2. Popis

II.2.1. Název

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés

II.2.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV

45110000 Demolice a zemní práce, 45221250 Podzemní práce kromě tunelů, šachet a podchodů, 45223200 Stavba konstrukcí, 45261400 Obkladové práce, 45262700 Úpravy budov, 45262000 Speciální řemeslné stavební práce kromě střešních prací, 45300000 Stavební montážní práce, 45310000 Elektroinstalační práce, 45343200 Instalace a montáž

zařízení na hašení požárů, 45350000 Mechanická zařízení, 45410000 Omítací práce, 45420000 Stavební zámečnictví a stavební truhlářské práce, 45430000 Pokládání podlahových krytin a obkládání stěn, 45442100 Malířské práce, 45212314 Výstavba historických památek a památníků, 71220000 Architektonická řešení, 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby, 71320000 Technické projektování

II.2.3. Místo plnění

Kód NUTS: HU101 Budapest

Hlavní místo dodání nebo plnění: 1087 Budapest, Kerepesi út 7. 38826. hrsz.

II.2.4. Popis výběrového řízení v době zadání zakázky

A karakterkorlátozás okán nem lehetséges a közbeszerzés teljes körű ismertetése, azt a [2015/S 197-355977](#) számú ajánlati felhívás II.2.1) pontja tartalmazza.

II.2.7. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy, dynamického nákupního systému nebo koncese

Doba trvání v měsících: 12

II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie: ne

Oddíl IV: Řízení

IV.2. Administrativní informace

IV.2.1. Oznámení o výsledku zadávacího řízení týkající se této zakázky

Číslo oznámení v Úř. věst. řady S: [2016/S 059-099091](#)

Oddíl V: Zadání zakázky/udělení koncese

Zakázka č.: 1

Část č.: 1

Název:

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés

V.2. Zadání zakázky/udělení koncese

V.2.1. Datum uzavření smlouvy/vydání rozhodnutí o udělení koncese

08/03/2016

V.2.2. Informace o nabídkách

Zakázka byla zadána/koncese byla udělena skupině hospodářských subjektů: ano

V.2.3. Název a adresa dodavatele/koncesionáře

Úřední název: West Hungaria Bau Kft.

Poštovní adresa: Vendel Park, Huber u. 1.

Obec: Biatorbágy

Kód NUTS: HU102 Pest

PSC: 2051

Země: Maďarsko

Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ano

V.2.3. Název a adresa dodavatele/koncesionáře

Úřední název: Fejér B.Á.L. Zrt.
Poštovní adresa: Fő út 217.
Obec: Felcsút
Kód NUTS: HU211 Fejér
PSČ: 8086
Země: Maďarsko
Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ano

V.2.4. Údaje o hodnotě zakázky/části/koncese

Konečná hodnota veřejné zakázky: 2 547 029 178,00 HUF

Oddíl VI: Doplňující informace

VI.3. Další informace

W-F Nemzeti Lovarda Konzorcium:
— székhelye: 2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.,
— vezető adatai (név, székhely): West Hungaria Bau Kft. – közép vállalkozás, 2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.,
— tagok adatai (név, székhelye): Fejér-B.Á.L. Zrt. – közép vállalkozás. 8086 Felcsút, Fő út 217.

VI.4. Přezkumná řízení

VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu

Úřední název: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság
Poštovní adresa: Riadó utca 5.
Obec: Budapest
PSČ: 1026
Země: Maďarsko
E-mail: dontobizottsag@kt.hu
Tel.: +36 18828592
Fax: +36 18828593

VI.4.3. Přezkumné řízení

Přesné informace o lhůtách pro přezkumná řízení:
A Kbt. 148. § (3)-(4) bekezdésének megfelelően.

VI.4.4. Subjekt, u kterého lze získat informace o přezkumném řízení

Úřední název: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság
Poštovní adresa: Riadó utca 5.
Obec: Budapest
PSČ: 1026
Země: Maďarsko
E-mail: dontobizottsag@kt.hu
Tel.: +36 18828592
Fax: +36 18828593

VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení

18/04/2017

Oddíl VII: Změna zakázky/koncese

VII.1. Popis zakázky po provedení úprav

VII.1.1. Hlavní kód CPV

45000000 Stavební práce

VII.1.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV

45110000 Demolice a zemní práce, 45221250 Podzemní práce kromě tunelů, šachet a podchodů, 45223200 Stavba konstrukcí, 45261400 Obkladové práce, 45262700 Úpravy budov, 45262000 Speciální řemeslné stavební práce kromě střešních prací, 45300000 Stavební montážní práce, 45310000 Elektroinstalační práce, 45343200 Instalace a montáž zařízení na hašení požárů, 45350000 Mechanická zařízení, 45410000 Omítací práce, 45420000 Stavební zámečnictví a stavební truhlářské práce, 45442100 Malířské práce, 45212314 Výstavba historických památek a památníků, 71220000 Architektonická řešení, 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby, 71320000 Technické projektování

VII.1.3. Místo plnění

Kód NUTS: HU101 Budapest

Hlavní místo dodání nebo plnění: 1087 Budapest, Kerepesi út 7. Hrsz:38826.

VII.1.4. Popis zakázky

A karakterkorlátozás okán nem lehetséges a közbeszerzés teljes körű ismertetése, azt a [2015/IS 197-355977](#) számú ajánlati felhívás II.2.1) pontja tartalmazza. A módosítás okán az alábbi feladatok elvégzésével egészül ki:

1. víztározó;
- 2A. kóbli és istálló módosítások;
- 2B. patamosó burkolat, élvédők;
3. kocsiszín szerelőakna;
4. vizsgáló burkolatai;
5. gyakorlopálya korlát;
6. tég felvonulási terület;
7. útépitési módosítások;
8. elkülönítő boxai;
9. elektromos munkák;
10. fúrt kutak munkái, engedélyezése;
11. kerti locsoló;
12. növénytelepítés;
13. üzemeltetői módosítások;
14. lovas technológiai eszközök;
15. siló munkái;
16. külső közmű;
17. azbesztmentesítés;
18. HFH;
19. új istálló építése;
20. Kóbli módosítások;
21. alapmegerősítések;
22. futószáras kör megerősítése;
23. elektromos módosítások;
24. egyéb módosítások.

VII.1.5. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy, dynamického nákupního systému nebo koncese

Začátek: 08/03/2016 Konec: 31/10/2017

VII.1.6. Údaje o hodnotě zakázky/části/koncese

Celková hodnota zakázky/položky/koncese: 2 547 029 178,00 HUF

VII.1.7. Název a adresa dodavatele/koncesionáře

Úřední název: West Hungária Bau Kft.

Poštovní adresa: Vendel Park, Huber u. 1.

Obec: Biatorbágy

Kód NUTS: HU102 Pest

PSČ: 2051

Země: Maďarsko

Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ano

VII.1.7. Název a adresa dodavatele/koncesionáře

Úřední název: Fejér B.Á.L. Zrt.

Poštovní adresa: Fő út 217.

Obec: Felcsút

Kód NUTS: HU211 Fejér

PSČ: 8086

Země: Maďarsko

Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ano

VII.2. Informace o změnách

VII.2.1. Popis změn

Povaha a rozsah změn (s uvedením možných předchozích změn zakázky):

Korábbi 1. számú szerződés módosítás alkalmával történt módosítás:

Munkaterület átadásának napja: 31.3.2016.

Teljesítési véghatáridő: 3.7.2017.

Megrendelő intézkedési és utasításadási jogkörrel felruházott képviselői és elérhetőségei:

Név: Szóke Balázs.

Beosztás: igazgató.

Mobil: 06 1 2374400/.

2376.

Fax: 06 1 2374139.

Email: SzokeBalazs@mnv.hu

A 2. számú szerződés módosítás alkalmával történt módosítás:

Pótmunkák ellátása vált szükségessé, melyek elszámolására a felek az alábbiakat rögzítik:

a. a jelen szerződés 1. sz. melléklete szerinti pótmunkák összértéke nettó 930 601 497 HUF, melynek elszámolása az alábbiak szerint történik:

i. a fenti összegből az alapszerződés 3.4. pontja szerinti tartalékkeret felhasználásnak minősül nettó 231 447 732 HUF.

ii. a fennmaradó összeg (pótmunka ellenérték) csökkentésre kerül az elmaradó munkatételekkel, azaz: nettó 346 584 104 HUF összeggel.

iii. az I., illetve II. okán felek rögzítik, hogy a vállalkozói átalánydíj tényleges (tartalékkereten kívüli) emelése összesen: nettó 352 569 661 HUF.

A fentiek alapján alapszerződés 3.1. pontjának 1. bekezdése az alábbiak szerint módosul:

„Vállalkozót a teljesítésért 2 846 720 668 HUF+Áfa, azaz Kettőmilliárd-

nyolcszáznegyvenhatmillió-kettőszázhatvannyolc forint +Áfa összegű

(tartalékkeret nélküli) vállalkozói díj (a továbbiakban. Vállalkozói díj) illeti meg, mely nem

tartalmazza az opciós munkák ellenértékét. Felek rögzítik, hogy a fenti díj átalánydíj. Felek

rögzítik, hogy a tervezési tevékenységre jutó vállalkozói díj mértéke: 100 000 000 HUF+Áfa,

azaz egymillió forint +Áfa, míg a kivitelezésre jutó vállalkozási díj 2 746 720 668 HUF+Áfa, azaz Kettőmilliárd-hétszáznegyvenhatmillió-kettőszázhatezer-hatszázhatvannyolc forint +Áfa összegű.”

A műszaki szükségszerűségek okán a teljesítési határidő módosul. Ennek okán az alapszerződés 1. számú szerződésmódosítással módosított 5.2. pontjában szereplő véghatáridő 31.10.2017. napjára módosul.

VII.2.2. Důvody změny

Potřeba provedení dodatečných stavebních prací, služeb nebo dodávek ze strany původního dodavatele/koncesionáře (čl. 43 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/23/EU, čl. 72 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/24/EU, čl. 89 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/25/EU Popis ekonomických nebo technických důvodů a obtíží či zvýšení nákladů, které brání změně smluvní strany:

Szerződésmódosítás megfelel a Kbt.141.§-ban foglaltaknak:

- a. a tartalékkeret felhasználása a vonatkozó jogszabályi rendelkezés okán nem igényli a szerződés formális módosítását,
- b. a vállalkozói díj módosítás megfelel a Kbt.141.§(2)bek.-ben foglaltaknak,ugyanis annak mértéke nem éri el:
 - i. az uniós értékhatárt elérő értékű eredeti szerződés esetén az uniós értékhatárt,
 - ii. továbbá az eredeti szerződés értékének 15 %-át,
 - iii. a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét és illeszkedik az eredeti szerződés jellegéhez,
- c. a műszaki tartalom-módosítás vonatkozásában megállapítható, hogy a tartalékkeret-felhasználáson túli műszaki tartalom-módosítás a b) pontban foglalt ellenérték módosítással közvetlenül összefügg, így megfelel a Kbt.141.§(3)bek.-nek,
- d. megállapítható, hogy a teljesítési határidő módosítása is az ellenérték változásával összefügg, így arra is alkalmazható a Kbt.141.§(3)bek.,
- e. megállapítható, hogy nem áll fenn a Kbt.141.§(3)bek. utolsó mondatában foglalt körülmény.

VII.2.3. Navýšení ceny

Aktualizovaná celková hodnota zakázky před změnami (při zohlednění možných dřívějších smluvních změn a cenových úprav a v případě směrnice 2014/23/EU průměrné inflace daného členského státu)

Hodnota bez DPH: 2 547 029 178,00 HUF

Celková hodnota zakázky po provedení změn

Hodnota bez DPH: 2 846 720 668,00 HUF